09/24/06

Translation courtesy of:

http://www.sikhitothemax.com

This Shabad is by Guru Raam Daas Ji in Raag Gauree on Pannaa 173

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥

gourree maajh mehalaa 4 ||
Gauree Maajh, Fourth Mehla:

ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿਦਾ ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮਨਿ ਵਸੁ ਜੀਉ ॥

vas maerae piaariaa vas maerae govidhaa har kar kirapaa man vas jeeo ||
Dwell, O my Beloved, dwell, O my Lord of the Universe; O Lord, show mercy to me and come to dwell within my mind.

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Bilaaval on Pannaa 801

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

bilaaval mehalaa 5 ||
Bilaaval, Fifth Mehla:

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਬਸਹੁ ਮਨਿ ਆਇ ॥

dhaeiaa karahu basahu man aae ||
Take pity upon me, and abide within my mind;

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਲੀਜੈ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

mohi niragun leejai larr laae || rehaao ||
I am worthless - please let me grasp hold of the hem of Your robe. ||1||Pause||

This Shabad is by Bhagat Kabeer Ji in Salok Kabeer Jee on Pannaa 1375

ਕਬੀਰ ਤੂੰ ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਤੂ ਹੂਆ ਮੁਝ ਮਹਿ ਰਹਾ ਨ ਹੂੰ ॥

kabeer thoo(n) thoo(n) karathaa thoo hooaa mujh mehi rehaa n hoo(n) ||
Kabeer, repeating, ""You, You"", I have become like You. Nothing of me remains in myself.

ਜਬ ਆਪਾ ਪਰ ਕਾ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਜਤ ਦੇਖਉ ਤਤ ਤੂ ॥੨੦੪॥

jab aapaa par kaa mitt gaeiaa jath dhaekho thath thoo ||204||
When the difference between myself and others is removed, then wherever I look, I see only You.

||204||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Soohee on Pannaa 746

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੬

raag soohee mehalaa 5 ghar 6
Raag Soohee, Fifth Mehla, Sixth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ik oa(n)kaar sathigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀਆ ਮਿਲੈ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰਾ ॥

sathigur paas baena(n)theeaa milai naam aadhhaaraa ||
I offer this prayer to the True Guru, to bless me with the sustenance of the Naam.

ਤੁਠਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਤਾਪੁ ਗਇਆ ਸੰਸਾਰਾ ॥੧॥

thut(h)aa sachaa paathisaahu thaap gaeiaa sa(n)saaraa ||1||
When the True King is pleased, the world is rid of its diseases. ||1||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਟੇਕ ਤੂੰ ਸੰਤਾ ਕੀ ਓਟ ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਿਰਜਨਹਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

bhagathaa kee ttaek thoo(n) sa(n)thaa kee outt thoo(n) sachaa sirajanehaaraa ||1|| rehaao ||
You are the Support of Your devotees, and the Shelter of the Saints, O True Creator Lord. ||1||Pause||

ਸਚੁ ਤੇਰੀ ਸਾਮਗਰੀ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰਾ ॥

sach thaeree saamagaree sach thaeraa dharabaaraa ||
True are Your devices, and True is Your Court.

ਸਚੁ ਤੇਰੇ ਖਾਜੀਨਿਆ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਪਾਸਾਰਾ ॥੨॥

sach thaerae khaajeeniaa sach thaeraa paasaaraa ||2||
True are Your treasures, and True is Your expanse. ||2||

ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਅਨੂਪੁ ਤੇਰਾ ਦਰਸਾਰਾ ॥

thaeraa roop aga(n)m hai anoop thaeraa dharasaaraa ||
Your Form is inaccessible, and Your Vision is incomparably beautiful.

ਹਉ ਕੁਰਬਾਣੀ ਤੇਰਿਆ ਸੇਵਕਾ ਜਿਨ੍ਹ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥੩॥

ho kurabaanee thaeriaa saevakaa jinh har naam piaaraa ||3||
I am a sacrifice to Your servants; they love Your Name, O Lord. ||3||

ਸਭੇ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਜਾ ਪਾਇਆ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

sabhae eishhaa pooreeaa jaa paaeiaa agam apaaraa ||
All desires are fulfilled, when the Inaccessible and Infinite Lord is obtained.

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਮਿਲਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤੇਰਿਆ ਚਰਣਾ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰਾ ॥੪॥੧॥੪੭॥
gur naanak miliaa paarabreham thaeriaa charanaa ko balihaaraa ||4||1||47||
Guru Nanak has met the Supreme Lord God; I am a sacrifice to Your Feet. ||4||1||47||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Saarang on Pannaa 1215

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥
saarag mehalaa 5 ||
Saarang, Fifth Mehla:

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਤੂਹੀ ਤੂਹੀ ॥
rasanaa japathee thoohee thoohee ||
My tongue chants Your Name, Your Name.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਮ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਇਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
maath garabh thum hee prathipaalak mrith ma(n)ddal eik thuhee ||1|| rehaao ||
In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me. ||1||Pause||

ਤੁਮਹਿ ਪਿਤਾ ਤੁਮ ਹੀ ਫੁਨਿ ਮਾਤਾ ਤੁਮਹਿ ਮੀਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥
thumehi pithaa thum hee fun maathaa thumehi meeth hith bhraathaa ||
You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

ਤੁਮ ਪਰਵਾਰ ਤੁਮਹਿ ਆਧਾਰਾ ਤੁਮਹਿ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨਦਾਤਾ ॥੧॥
thum paravaar thumehi aadhhaaraa thumehi jeea praanadhaathaa ||1||
You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ||1||

ਤੁਮਹਿ ਖਜੀਨਾ ਤੁਮਹਿ ਜਰੀਨਾ ਤੁਮ ਹੀ ਮਾਣਿਕ ਲਾਲਾ ॥
thumehi khajeenaa thumehi jareenaa thum hee maanik laalaa ||
You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

ਤੁਮਹਿ ਪਾਰਜਾਤ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥੩੩॥੫੬॥
thumehi paarajaath gur thae paaeae tho naanak bheae nihaalaa ||2||33||56||
You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ||2||33||56||

This Shabad is by Guru Amar Daas Ji in Raag Raamkalee on Pannaa 917

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ
raamakalee mehalaa 3 ana(n)dhu
Raamkalee, Third Mehla, Anand ~ The Song Of Bliss:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ik oa(n)kaar sathigur prasaadh ||
One Continuous God, Eternal, True, Divine Enlightener, Merciful, Guru's Grace.

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

ana(n)dh bhaeiaa maeree maaeae sathiguroo mai paaeiaa ||
I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥

sathigur th paaeiaa sehaj saethee man vajeeaa vaadhhaaeeaa ||
I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥

raag rathan paravaar pareeaa sabadh gaavan aaeeaa ||
The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Shabad, the Guru's Word.

ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

sabadho th gaavahu haree kaeraa man jinee vasaaeiaa ||
The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥

kehai naanak ana(n)dh hoaa sathiguroo mai paaeiaa ||1||
Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥

eae man maeriaa thoo sadhaa rahu har naalae ||
O my mind, remain always with the Lord.

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥

har naal rahu thoo ma(n)n maerae dhookh sabh visaaranaa ||
Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

a(n)geekaar ouhu karae thaeraa kaaraj sabh savaaranaa ||
He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

sabhanaa galaa samarathh suaamee so kio manahu visaarae ||
Our Lord and Master is All-capable to do all things, so why forget Him from your mind?

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

kehai naanak ma(n)n maerae sadhaa rahu har naalae ||2||
Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ||2||

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

saachae saahibaa kiaa naahee ghar thaerai ||
O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

ghar th thaerai sabh kishh hai jis dhaehi s paaveae ||
Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਣੇ ॥
sadhaa sifath salaah thaeree naam man vasaaveae ||
Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥
naam jin kai man vasiaa vaajae sabadh ghanaerae ||
The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥
kehai naanak sachae saahib kiaa naahee ghar thaerai ||3||
Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home? ||3||

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥
saachaa naam maeraa aadhhaaro ||
The True Name is my only support.

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥
saach naam adhhaar maeraa jin bhukhaa sabh gavaaeeaa ||
The True Name is my only support; it satisfies all hunger.

ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥
kar saa(n)th sukh man aae vasiaa jin eishhaa sabh pujaaeeaa ||
It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.

ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥
sadhaa kurabaan keethaa guroo vittahu jis dheeaa eaehi vaddiaaeeaa ||
I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥
kehai naanak sunahu sa(n)thahu sabadh dhharahu piaaro ||
Says Nanak, listen, O devotees; enshrine love for the Shabad.

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥੪॥
saachaa naam maeraa aadhhaaro ||4||
The True Name is my only support. ||4||

ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥
vaajae pa(n)ch sabadh thith ghar sabhaagai ||
The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.

ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥
ghar sabhaagai sabadh vaajae kalaa jith ghar dhhaareeaa ||
In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥
pa(n)ch dhooth thudhh vas keethae kaal ka(n)ttak maariaa ||
Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.

ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥
dhhur karam paaeiaa thudhh jin ko s naam har kai laagae ||
Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥
kehai naanak theh sukh hoaa thith ghar anehadh vaajae ||5||
Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥
anadh sunahu vaddabhaageeho sagal manorathh poorae ||
Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥
paarabreham prabh paaeiaa outharae sagal visoorae ||
I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.

ਦੂਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥
dhookh rog sa(n)thaap outharae sunee sachee baanee ||
Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥
sa(n)th saajan bheae sarasae poorae gur thae jaanee ||
The devotees and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
sunathae puneeth kehathae pavith sathigur rehiaa bharapoorae ||
Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥
binava(n)th naanak gur charan laagae vaajae anehadh thoorae ||40||1||
Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||

This Shabad is by Guru Nanak Dev Ji in Jap on Pannaa 8

ਸਲੋਕੁ ॥
salok ||
Salok:

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
pavan guroo paanee pithaa maathaa dhharath mehath ||
The Divine Word spoken, is the Guru; In this Great Divine School, water is the father, and the planet earth is the great mother of all.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

dhivas raath dhue dhaaee dhaaeiaa khaelai sagal jagath ||
Day and night are the two care providers, under whose supervision all the world plays.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

cha(n)giaaeeaa buriaaeeaa vaachai dhharam hadhoor ||
The good and bad deeds of all worldly beings are continuously discussed in the presence of the Righteous Judge.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

karamee aapo aapanee kae naerrai kae dhoor ||
According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away from their Ultimate Goal - God.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

jinee naam dhhiaaeiaa geae masakath ghaal ||
Those who perform devotional worship of Naam during their lifetimes, proceed on, having strived successfully in their mission.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

naanak thae mukh oujalae kaethee shhuttee naal ||1||
O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord; and many, inspired by their actions, are saved along with them! ||1||